

# **Marking notes**

## **Remarques pour la notation**

## **Notas para la corrección**

**November / Novembre / Noviembre de 2024**

**Korean A: literature**  
**Coréen A : littérature**  
**Coreano A: Literatura**

**Higher level and standard level**  
**Niveau supérieur et niveau moyen**  
**Nivel Superior y Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

© International Baccalaureate Organization 2024

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2024

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2024

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

### **General marking instructions**

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

### **Instructions générales pour la notation**

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

### **Instrucciones generales para la corrección**

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

<b>문학 형태</b>
단편소설
<b>주요 분석 요소</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 화자는 자신의 어머니를 ‘된장찌개’에 비유하면서 과거 화자가 어머니에게 느꼈던 거리감을 표현하였다. 어머니가 만든 ‘된장찌개’의 맛과 이를 대하는 화자의 태도를 통해 어머니와 화자의 성격을 비유적으로 묘사한다.</li> <li>● 어머니의 권위적 태도를 드러내는 ‘지시한 대로’와 ‘소리치는’이란 표현과, 화자와 동생이 느꼈던 ‘정말 싫은 기분’과 같은 표현을 통해 자녀들과 어머니와의 관계를 보여준다.</li> <li>● 교사였던 어머니의 모습과 자녀를 향한 모순된 행동의 아이러니를 드러낸다.</li> <li>● ‘큰 소리로 부엌에다 대고 소리치는’ 어머니에 대한 거부감을 표현하기 위해 ‘교사까지 지낸’이라는 표현을 사용하였다.</li> <li>● 유일하게 따뜻한 방에서 카드놀이를 하고, 자신이 끓인 ‘그 된장찌개를 이제 와서 자랑’하는 전통적이지 않은 어머니의 모습을 표현하였다.</li> <li>● 어머니의 자존심을 ‘음식’과 관련된 언어들에 접목하여 표현하였다.</li> <li>● 어머니의 음식과 음식점의 음식의 맛을 대조적으로 묘사하였다.</li> <li>● ‘어머니와 저는 그런 여인은 아닙니다’라는 표현을 반복함으로써 어머니에 대한 화자의 부정적인 감정을 강조해 표현하였다.</li> <li>● ‘늘 우리에게 먹게끔 해 주었던 그런 따뜻한 밥상은 아니었다’라는 표현을 통해 어머니의 음식을 마음껏 누리지 못했던 어린 시절의 삶과 그들의 삶에 부분적으로만 존재했던 어머니의 부재를 강조한다.</li> <li>● 이상적인 여인의 모습이 ‘환(환상)’으로 보여졌다는 묘사를 통해 화자와 어머니의 삶에서 이런 모습은 금세 사라지는 것이었음을 암시한다.</li> <li>● 경어체의 사용과 회고적인 어조는 화자의 솔직하고 고백적인 서사를 강화한다.</li> <li>● 나아가 경어체의 사용으로 화자는 독자에게 자기와 공감해 주기를 호소한다.</li> <li>● 후춧가루와 파의 반복적 사용은 화자의 어머니가 ‘옛 여인’ 상에 부합하는, 화자가 기대하는 전통적인 어머니상에는 부합하지 않았음을 드러내며, 그 부재와 부족을 강조한다.</li> <li>● 화자의 서술은 이상적인 어머니의 모습을 기대하는 것이 과연 맞는가, 너무 많이 기대하는 것은 아닌가 하는 비판적인 시선을 갖게 한다.</li> <li>● 텍스트는 어머니에 대한 실망감에서 화자 자신도 어머니와 별로 다르지 않다는 자각으로 이어진다.</li> </ul>

2.

문학 형태
시
주요 분석 요소
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 샌드위치맨이라는 표현을 통해 사회에서 눈에 띄지 않는, 어쩌면 노숙자, 혹은 궁핍한 위치에 자리하고 있는 사람을 비유하는 은유적 언어가 사용되었다.</li> <li>• 샌드위치맨의 존재적 모호성, 즉 존재하면서도 눈에 띄지 않는 점을 '투명'이라는 단어를 통해 비유적으로 표현하였다.</li> <li>• '마스크'를 쓴 채 자신의 정체를 감추면서도, 또한 동시에 자신을 드러내 인정받고자 하는 모순적인 욕구를 지닌 화자의 복합적인 처지를 표현하였다.</li> <li>• '간혀 걷는다', '퀘여', '채찍질을 받으며' 와 같은 폭력성이 내재된 언어/동사를 사용하여 샌드위치맨의 삶이 가진 부정적인 측면에 대해 감각적으로 표현하였다.</li> <li>• '납작해진다'와 같은 은유적 표현과 '온몸은 발자국투성'라는 이미지를 통해 점차 축소되는 샌드위치맨의 존재를 표현하였다.</li> <li>• '그늘'이란 표현을 통해 뒤쳐져 있거나 방치된 혹은 소외된 샌드위치맨의 상황을 유추할 수 있게 한다.</li> <li>• '그림자'라는 단어의 반복을 통해 고립, 외로움 또는 우울과 같은 어두운 의미를 전달한다.</li> <li>• 샌드위치맨이 간판을 벗고 건물의 어두운 그림자 속에 고립된 채 앉아 있을 때 비로소 사람들은 그를 인식한다는 모순된 상황을 표현하였다.</li> <li>• 두 개의 것에 끼어있는 '샌드위치'의 이미지를 사용한 제목은 '샌드위치맨'이 가진 중의적 의미를 비유적으로 표현한 이 시의 속성과도 연결될 수 있다.</li> <li>• 시의 마지막 부분은 '사회적 기준에 역행하는 삶 혹은 광고판 사이에 끼어있는' 사람의 삶이 얼마나 어려운지를 현실적으로 깨닫게 한다.</li> <li>• 시는 전체적 구조에서 점차 축소되는 화자의 삶을 표현하는 점강적 구조를 사용하였다.</li> <li>• 무성음 중에서도 다소 딱딱한 느낌을 주는 ㄱ, ㄷ의 빈번한 사용은 ~다로 끝나는 서술어와 더불어 건조하고 무덤덤한 어조를 형성하여 샌드위치맨에 대한 사회의 무심함과 무관심을 표현하였다.</li> <li>• '그는'을 반복적으로 사용하여 두운으로 운율을 형성하고 이로써 샌드위치맨을 객관화함.</li> <li>• '말과 말 사이에 간혀 걷는다,' '말의 고삐에 퀘여 말의 채찍질을 받으며'와 같은 중의적 표현을 사용해 샌드위치맨의 고된 삶을 구체화한다.</li> <li>• 고삐, 채찍질에서 드러나듯이 파열음을 적극 활용하여 샌드위치맨에게 가해지는 폭력을 청각적으로 드러낸다.</li> </ul>